

Ελληνικά σε L^AT_EX για Windows με Miktex 2.9

Μανόλης Χριστοδουλάκης
manolisc@ucy.ac.cy

Μία από τις πιο απλές μεθόδους για συγγραφή ελληνικών κειμένων σε L^AT_EX είναι με χρήση του πακέτου **greetex** και απ' ευθείας πληκτρολόγηση του κειμένου με ελληνικό πληκρολόγιο (EL). Το ίδιο το πακέτο περιέχει οδηγίες εγκατάστασης, αλλά έχει δύο σημαντικές ελλείψεις: πρώτον, αναφέρεται σε παλαιότερες εκδόσεις του Miktex (οι κατάλογοι εγκατάστασης του Miktex έχουν αλλάξει από τότε), και δεύτερον δεν εξηγεί τις ρυθμίσεις που απαιτούνται στα Windows για σωστή εμφάνιση των ελληνικών χαρακτήρων.

Στο κείμενο αυτό περιγράφω βήμα-βήμα πώς γίνεται η εγκατάσταση. Για τυχόν λάθη ή παραλείψεις, παρακαλώ στείλτε μου ένα email.

Συνοπτικά, απαιτούνται δύο βήματα:

- Εγκατάσταση του ίδιου του πακέτου **greetex** στο Miktex 2.9. Εννοείται ότι πρέπει να έχουμε εγκαταστήσει από πριν το Miktex 2.9.
- Ρύθμιση των Windows, ώστε να αναγνωρίζουν την ελληνική γλώσσα ως την default non-unicode γλώσσα του συστήματος. Φυσικά πρέπει πρώτα να έχουμε εγκαταστήσει το ελληνικό πληκτρολόγιο στα Windows.

Θα βρείτε τα προγράμματα που απαιτούνται στο internet:

- Miktex: <http://miktex.org/>
- Greetex: <http://www.math.ucla.edu/~ynm/greetex/greetex.zip>

1 Εγκατάσταση του greektex στα Windows (όταν υπάρχει εγκατεστημένο το Miktex 2.9)

Από την έκδοση 2.9 και μετά, το Miktex δεν εγκαθίσταται πλέον στους καταλόγους C:\texmf και C:\localtexmf, όπως παλιότερα, αλλά στους C:\Program Files\Miktex 2.9 και C:\Users\ <username>\AppData\Miktex\2.9 αντίστοιχα.

Κατεβάστε το αρχείο greektex.zip (βλ. link παραπάνω), κάντε το extract σε οποιοδήποτε κατάλογο. Εκεί μέσα θα βρείτε τα αρχεία που αναφέρονται στα παρακάτω βήματα.

1. Δημιουργήστε κατάλογο ywcl μέσα στο
C:\Program Files\Miktex 2.9\fonts\source\public
και αντιγράψτε σε αυτόν όλα τα αρχεία που υπάρχουν μέσα στο ywcl.zip
2. Δημιουργήστε κατάλογο greektex μέσα στο
C:\Program Files\Miktex 2.9\tex\latex
και αντιγράψτε σε αυτόν το αρχείο greektex.sty
3. Τοποθετήστε το αρχείο gehyphw.gr στον κατάλογο
C:\Program Files\Miktex 2.9\tex\generic\hyphen
4. Βρείτε το αρχείο language.dat στον παρακάτω κατάλογο (ανάλογα με την έκδοση των Windows που χρησιμοποιείτε), όπου <username> είναι το username σας στα Windows
 - α) Για **Windows XP**
C:\Documents and Settings\All Users\Application Data\MikTeX\2.9\tex\generic\config
 - β) Για **Windows 7**
C:\ProgramData\MikTeX\2.9\tex\generic\configΣε περίπτωση που δε βλέπετε κατάλογο ApplicationData (Windows XP) ή ProgramData (Windows 7), ανοίξτε το Control Panel, κάντε Search “Folder Options” (χωρίς τα εισαγωγικά), ανοίξτε το Folder Options, επιλέξτε το δεύτερο tab (View), και ενεργοποιήστε την επιλογή “Show hidden files, folders and drives”.
5. Ανοίξτε το αρχείο language.dat με το Notepad. Προσθέστε στο τέλος της πρώτης γραμμής ένα κενό (space) και αμέσως μετά gehyphw.gr
6. Ανοίξτε τα Settings του Miktex, από το Start menu
Start > Programs > Miktex 2.9 > Maintenance (Admin) > Settings (Admin)
Στο πρώτο tab, πατήστε το κουμπί “Refresh FNDB”.

2 Χρήση της ελληνικής γλώσσας ως non-Unicode στα Windows

- Για Windows XP
 1. Control Panel > Regional and Language settings
 2. Επιλέξτε το tab Advanced
 3. Στο drop-down menu Language for non-Unicode programs επιλέξτε Greek
- Για Windows 7
 1. Control Panel > Region and Language
 2. Επιλέξτε το tab Administrative
 3. Πατήστε το κουμπί Change system locale
 4. Στο drop-down menu επιλέξτε Greek